

EN MOUNTING AND INSTALLATION INSTRUCTION

VKAP 3.0/VKA EKO



www.salda.lt

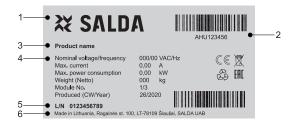


Figure 1.1 - Technical label

1 - Logo; 2 - Product code (SKU); 3 - Product name; 4 - Technical data; 5 - Lot number; 6 - Production place.



Figure 1.2 - VKAP 3.0/VKA EKO technical label place



Figure 1.3 - Indication for air flow direction.

GENERAL INFORMATION

Before installing the device be sure to read all the information contained in this document.

Installation should be performed only by the trained and qualified personnel, familiar with the installation, supervision, and servicing procedures of such type of equipment and using the appropriate tools required for the installation work.

If the provided information is unclear or any doubts regarding the installation and operation safety arise, please contact the manufacturer or its authorized representative.

The device may be operated only in the conditions listed below.

It is strictly forbidden to use the device for the purpose other than it is intended for or neglect the determined working conditions without the written permission of the manufacturer or its authorized representative.

In case of malfunction it should be reported to the manufacturer or its authorized representative describing the fault and submitting the data indicated on the label of the product.

In case of malfunction it is forbidden to repair, to open the device without the prior written permission of the manufacturer or its authorized representative.

Opening, repair or modification of the device may be performed only after receiving the written permission of the manufacturer or its authorized representative.

Before using the products manufactured or supplied by the company, the clients must ensure the products are compatible with the selected environment.

TRANSPORTATION AND STORAGE

All devices are packed in the factory in order to satisfy ordinary transportation conditions.

After unpacking the device should be checked for damage. It is forbidden to install damaged devices!!!

The package is only a protective measure!

Upon unloading and warehousing the devices use the appropriate hoisting equipment in order to avoid damage and injuries. Do not lift the devices holding them by the power cords, connection boxes, air intake/exhaust flanges. Try to avoid smashing and crashing. Before installation store the devices in a dry place, and ensure that the relative humidity is not higher than 70% (at +20°C), and the average ambient temperature is from +5°C to +30°C. The storage place should be secured from dirt and water.

During storage and transportation the devices should be placed vertically, ensuring that the connection flanges are vertically directed.

The recommended warehousing period should not be longer than one year. If stored for a period that is longer than one year, before installation it should be checked if the bearings rotate easily (turning the impeller by hand).

PURPOSE OF THE DEVICE

The device is used in the ventilation and conditioning systems for the intake of the fresh air (free from chemical compounds that are apt to cause the corrosion processes; free from agents that are aggressive to zinc, plastic, rubber; free from particles of hard, adhesive or fibre materials).

DESCRIPTION

Fan rotation speed is controlled by changing the voltage or by ratating potentiometer. Bearings do not require any servicing. Manual thermocontact motor protection.

OPERATING CONDITIONS

Units are forbidden to be used in potentially explosive environment.

Unit is designed to supply/extract only clean air from a room (free of chemical compounds causing metal corrosion, of substances aggressive to zinc, plastic and rubber, and of particles of solid, adhesive and fibred materials).

Unit shall be operated indoors only.

Maximum permissible ambient air temperature shall be considered.

Minimum permissible ambient air temperature: -40 °C.

SAFETY MEASURES

Do not use this device for other purposes than those specifically indicated.

Do not dismantle or modify the device. This may cause a mechanical damage or even bodily injuries.

When installing and servicing the device wear a special overall. Caution! The corners and edges of the device and its parts may be sharp and cause injury.

When working near the device avoid any flaring clothing which can be caught by the operating fan.

All the products pre-packed in the factory are not entirely prepared for the operation. The devices can be operated only when connected to the ducts or after installation of the protective grating on the air intake and exhaust openings.

Do not thrust fingers or other objects into the protective grating of the intake and exhaust openings or into the connected duct. If any foreign body accidentally gets inside the device immediately disconnect it from the electric power supply. Before removing the foreign body it is necessary to ensure that all the mechanical parts of the device have stopped moving. Also make sure that there is no possibility for the device to turn on accidentally.

Avoid direct contact with the intake and exhaust air flow of the device.

Do not plug the device in any other power outlet than that indicated on the product label on the housing of the device.

Never use the power cord if it is damaged.

Never take the power cords that are plugged into the outlets if your hands are wet.

Never immerse extension cables and plugs into water.

Do not operate the device if it is mounted onto the curved stands, uneven or unstable surfaces.

Never use this device in the explosion hazard and aggressive materials containing environment.

INSTALLATION

MECHANICAL CONNECTION

Installation should be performed only by the experienced and qualified personnel.

To ensure the safe operation the installation of the device should be firm and tight.

The device is connected to the duct system.

It is necessary to provide protection against the contact with the operating fan impeller (to ensure this, special accessories should be used or appropriate duct length should be selected).

Do not connect the elbows near the connection flanges of the unit. The minimum distance of the straight air duct between the unit and the first branch of the air duct in the suction air duct must be 1xD, in air exhaust duct 3xD, where D is diameter of the air duct.

The fan can be mounted in any position (see Fig. #1-6).

When connecting the ducts please observe the air flow direction indicated on the housing of the device.

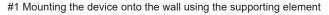
When mounting the fans onto the walls or ceilings it is recommended to use special supporting accessories (see Fig. #1)

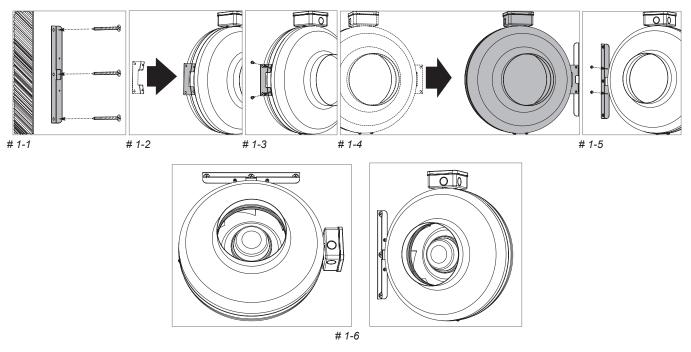
When connecting the fans into the duct system it is recommended to use the accessory clamps (see Fig. #2). This will help to reduce the vibration of the device transmitted into the duct system and the environment.

It is recommended to use air filters that reduce the amount of dirt accumulating on the fan's impeller. The accumulated dirt affects the balance of the impeller which may cause vibration. This may be the reason for the improper operation of the fan motor.

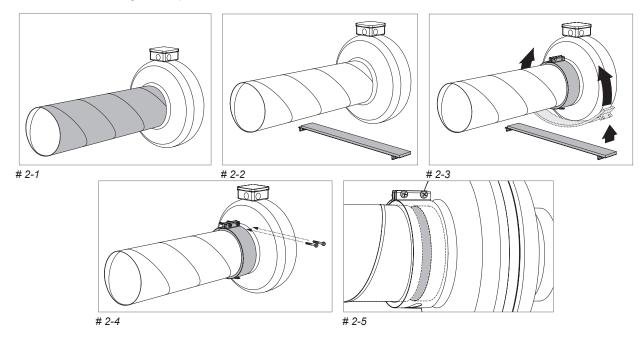
If there is a possibility for condensate or water to access the unit, external protective measures shall be fitted.

💥 SALDA





#2 Connection to the duct using the clamp



ELECTRIC INSTALLATION

The devices are equipped with rotating parts and are connected to the electric power supply. This may cause risk for human health and life. Therefore, when performing the installation, it is necessary to follow the safety requirements. If you have doubts regarding the safe installation and operation of the device, please contact the manufacturer or its authorized representative.

Installation should be performed only by experienced and qualified personnel.

Make sure that the characteristics of the power supply correspond to the information provided on the product label on the housing of the device. The selected power cable should be in accordance with the capacity of the device.

The device should be connected in accordance with the specially determined power connection scheme that is included into this document and indicated under the cover of the power connection case (see Fig. #3).

It is necessary to connect the external protective component (automatic connector or fuse) with the operating current that is 1.5 times greater than the maximum current of the device (indicated on the label of the device).

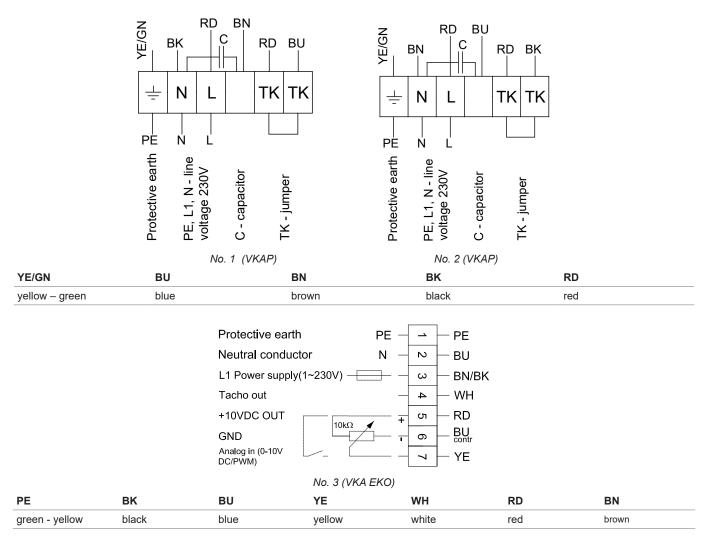
The unit must be adequately grounded.

If the external motor speed controller is used, it is necessary to make sure that it can guarantee the safe operation of the motor.

It is necessary to ensure the minimum speed of the motor that triggers the opening of the backward extract valves (if installed).

Frequency convertors are not used for the speed control of these devices.

WIRING DIAGRAM



START-UP

The start-up should be performed only by the trained and qualified personnel.

Before starting the device it is necessary to make sure that the supply circuit corresponds to the indications on the label.

Before starting the device it is necessary to make sure that the device is connected to the power supply observing the indications of the power connection scheme that is included into this document and provided under the cover of the power connection case.

Before starting the device it is necessary to make sure that the above mentioned safety and installation requirements have been observed.

After starting the device it is necessary to make sure that the motor is rotating evenly and without vibrations, and that no unnecessary noise is heard.

After starting the device it is necessary to check whether the air flow of the device corresponds to the air flow direction(s) indicated on the housing. It is necessary to check whether the current used by the motor does not exceed the maximum current volume (indicated on the label of the device). It is necessary to check the motor for overheating.

It is forbidden to turn the fan on and off too often as it can cause the overheating of the motor winding or damage the insulation.

MAINTENANCE

Maintenance should be performed only by the trained and qualified personnel.

Fan bearings do not require any maintenance.

If the fan is not equipped with the air filter the only requirement for the maintenance of the fan is to clean the impeller. It is recommended that the impeller should be cleaned at least once every six months.

Before cleaning it is necessary to disconnect the supply voltage and block the switch in order to prevent the accidental start-up.

It is necessary to wait until any mechanical movements will stop, the motor will cool down and the connected capacitors will discharge.

Please make sure that the fan and its parts and accessories are mounted firmly and tightly.

The impeller should be cleaned with caution in order not to disturb the balance of the impeller.

When cleaning the impeller it is strictly forbidden to use any mechanical cleaners, chemical agents, detergents, compressed air flow and any liquids.

It is forbidden to wash the fan with any liquids.

After the maintenance procedure the device should be installed into the duct system performing the steps indicated in the installation and start-up sections and observing the requirements listed in this document.

IMPROPER OPERATION AND REPAIR

Repair works should be performed only by the trained and qualified personnel.

- After turning off the device the following steps should be performed:
- · Check if the supply voltage and current correspond to the requirements provided on the product label.
- · Check if the electric current is supplied to the device.
- After solving problems related with the supply of the electric current, restart the device.

If the power supply is not interrupted, but the device does not start the following steps should be performed:

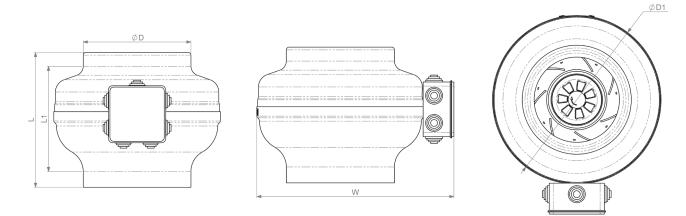
- Wait for 10-20 minutes until the motor cools down.
- If the motor starts automatically within 10-20 minutes without disconnecting the power supply, it means that the automatic thermal protection has been turned on. It is necessary to determine the cause of the motor overheating and to eliminate the problem.

If the motor does not start within 10-20 minutes, the following steps should be performed:

- Disconnect the supply voltage
- Wait until any mechanical movements will stop, the motor will cool down and the connected capacitors will discharge.
- Ensure that the impeller is not blocked.
- Check the capacitor (for single-phase fans according to the connection scheme). If the problem persists, replace the capacitor.

If this does not help, it is necessary to contact the supplier.

DIMENSIONS AND WEIGHT



[mm]	[mm]				
	[IIIII]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
192	157	100	244	287	2,7
192	157	100	244	287	2,7
184	146	125	243	285	2,6
184	146	125	243	285	2,6
222	172	150	344	386	4,1
217	166	160	344	387	4,0
189	143	160	244	287	4,0
231	179	200	344	387	4,7
219	167	200	344	387	4,0
230	167	250	344	387	4,7
223	160	250	344	387	4,0
256	188	315	402	444	5,6
243	175	315	402	444	6,0
L	L1	øD	øD1	w	weight
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
207	175	125	245	290	2,1
222	172	150	344	386	3,1
200	160	160	245	290	2,2
240	190	200	345	390	3,7
245	185	250	345	390	3,6
250	180	315	400	445	4,6
	192 184 184 222 217 189 231 219 230 223 256 243 L [mm] 207 222 200 240 245	192 157 184 146 184 146 222 172 217 166 189 143 231 179 219 167 230 167 223 160 256 188 243 175 L L1 [mm] [mm] 207 175 222 172 200 160 240 190 245 185	192 157 100 184 146 125 184 146 125 222 172 150 217 166 160 189 143 160 231 179 200 219 167 200 230 167 250 223 160 250 256 188 315 243 175 315 L L1 øD [mm] [mm] [mm] 207 175 125 222 172 150 200 160 160 200 160 160 240 190 200 245 185 250	192 157 100 244 184 146 125 243 184 146 125 243 222 172 150 344 217 166 160 344 189 143 160 244 231 179 200 344 219 167 200 344 230 167 250 344 223 160 250 344 256 188 315 402 243 175 315 402 243 175 125 245 207 175 125 245 207 175 125 245 222 172 150 344 200 160 160 245 240 190 200 344 200 160 160 245 240 190 200 345	192 157 100 244 287 184 146 125 243 285 184 146 125 243 285 222 172 150 344 386 217 166 160 344 387 189 143 160 244 287 231 179 200 344 387 219 167 200 344 387 230 167 250 344 387 256 188 315 402 444 243 175 315 402 444 243 175 315 402 444 243 175 315 402 444 243 175 125 245 290 207 175 125 245 290 222 172 150 344 386 200 160 <

TECHNICAL DATA

VKAP 3.0		100 LD	100 MD	125 LD	125 MD	150 LD	160LD	160 MI
- phase/voltage	[50 Hz/VAC]	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 23
- power	[kW]	0,07	0,05	0,07	0,05	0,1	0,1	0,08
- current	[A]	0,3	0,2	0,3	0,2	0,5	0,5	0,3
- speed	[min ⁻¹]	2800	2750	2800	2750	2796	2796	2800
- capacitor	[µF]	2,0	4,0	2,0	4,0	2,0	2,0	2,0
- max. extracted air temp.	[C°]	-40 / 40	-40 / 40	-40 / 40	-40 / 40	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 4
- motor protection class		IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	IP-44
- wiring diagram		No. 1	No. 2	No. 1	No. 2	No. 1	No. 1	No. 1
VKAP 3.0		200 LD	200 MD	250 LD	250 MD	315 LD	315 MD	
- phase/voltage	[50 Hz/VAC]	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	-
- power	[kW]	0,14	0,1	0,14	0,14	0,28	0,22	-
- current	[A]	0,6	0,5	0,6	0,5	1,2	0,9	-
- speed	[min ⁻¹]	2659	2796	2659	2659	2762	2704	-
- capacitor	[µF]	4,0	2,0	4,0	2,0	5,0	5,0	-
- max. extracted air temp.	[C°]	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 50	-40 / 50	-
- motor protection class		IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	IP-44	-
- wiring diagram		No. 1	-					
VKA EKO		125	150	160	200	250	315	
- phase/voltage	[50 Hz/VAC]	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	~1 / 230	-
- power	[kW]	0,08	0,09	0,08	0,17	0,17	0,17	-
- current	[A]	0,75	0,7	0,75	1,4	1,4	1,4	-
- speed	[min ⁻¹]	3200	2550	3200	3230	3230	2510	-
- control input	[VDC]	0-10V	0-10V	0-10V	0-10V	0-10V	0-10V	-
- max. extracted air temp.	[C°]	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-40 / 60	-
- motor protection class		IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	-
- wiring diagram		No. 3	-					
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								-

💥 SALDA

ECODESIGN DATA TABLE

VKAP 3.0	VKAP 3.0		100 LD	100 MD	125 LD	125 MD	150 LD	160 LD	160 MD
Climate zo	one								
	Specific energy consumption (SEC)	[kWh/m²a]	-24,9	-24,3	-25	-23,7	-25,2	-25,7	-25,5
Average	SEC Class		С	С	С	С	С	С	С
0	AEC	[kWh/a]	134	161	132	185	124	103	111
AHS		[kWh/a]	2830	2830	2830	2830	2830	2830	2830
	Specific energy consumption (SEC)	[kWh/m²a]	-52	-51,3	-52,1	-50,7	-52,3	-52,8	-52,6
Cold	SEC Class		A+						
	AEC	[kWh/a]	134	161	132	185	124	103	111
	AHS	[kWh/a]	5536	5536	5536	5536	5536	5536	5536
	Specific energy consumption (SEC)	[kWh/m²a]	-9,44	-8,76	-9,49	-8,18	-9,71	-10,2	-10
Warm	SEC Class		F	F	F	F	F	E	E
AEC		[kWh/a]	134	161	132	185	124	103	111
	AHS	[kWh/a]	1280	1280	1280	1280	1280	1280	1280
Topology			RVU / UVU						
Type of dri	ive (fan)		Multi- speed						
Maximum	airflow	[m³/h]	291	190	296	150	531	668	358
Fan power	r at max airflow	[W]	68,2	47,4	69	41	99,1	94,1	68,8
Casing so	und power level (Lwa)	[dB(A)]	54	49	48	38	53	49	50
Reference	airflow	[m³/s]	0,057	0,037	0,058	0,029	0,103	0,13	0,07
Reference	pressure	[Pa]	50	50	50	30,3	39,7	50	50
SPI		[W/(m³/h)]	0,2	0,25	0,2	0,28	0,19	0,16	0,17
Control fac	ctor		0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65
Declared r	maximum external leakage rates	[%]	1	1	1	1	1	1	1
ErP Comp	liance		2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018
Internet ac	ddress for disassembly instruction	3			https	s://select.sal	da.lt/		
/KAP 3.0			200 LD	200 MD	250 LD	250 MD			

VKAP 3.0		200 LD	200 MD	250 LD	250 MD	315 LD	315 MD
Declared typology		Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional
Type of drive		External MSD or VSD					
Type of HRS		N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nominal NRVU flow rate	[m³/s]	0,15	0,12	0,16	0,12	0,29	0,22
Effective electric power input	[kW]	0,13	0,1	0,13	0,11	0,24	0,22
SFPint	[W/(m³/h)]	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Face velocity	[m/s]	0	0	0	0	0	0
Normal external pressure	[Pa]	312	247	288	247	318	404
Internal pressure drop of ventilation compo- nents	[Pa]	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Static efficiency of fans used in accordance with Regulation No 327/2011	[%]	34,9	29,7	36,3	28,4	37,7	39,8
Declared maximum external leakage	[%]	<1	<1	<1	<1	<1	<1
Casing sound power level (Lwa)	[dB(A)]	56	53	54	50	53	56
ErP Compliance		2018	2018	2018	2018	2018	2018
Internet address for disassembly instructions				https://sele	ect.salda.lt/		

VKA EKO		125	150	160	200	250	315
Declared typology		Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional	Unidirec- tional
Type of drive		Variable	Variable	Variable	Variable	Variable	Variable
Nominal NRVU flow rate	[m³/s]	0,06	0,08	0,08	0,14	0,17	0,19
Effective electric power input	[kW]	0,07	0,07	0,08	0,17	0,16	0,16
Face velocity	[m/s]	1,2	1,6	1,6	1,5	1,8	1,5
Normal external pressure	[Pa]	294	291	291	441	400	392
Static efficiency of fans used in accordance with Regulation (EU) No 327/2011	[%]	24,4	31,4	27,9	38,1	40,3	44,9
Declared maximum external leakage rates (CAL(R) @ +400 Pa)	[%]	3	3	3	3	3	3
Declared maximum external leakage rates (CAL(R) @ -400 Pa)	[%]	3	3	3	3	3	3
Casing sound power level (Lwa)	[dB(A)]	60	56	64	54	53	60
ErP Compliance		2018	2018	2018	2018	2018	2018
Internet address for disassembly instructions				https://sele	ect.salda.lt/		

💥 SALDA

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

SALDA, UAB Ragainės g. 100 LT-78109 Šiauliai, Lithuania Tel.: +370 41 540415 www.salda.lt

Hereby confirms that the following products:

Fan*

(where by "*" indicates possible unit installation type and modification)

Provided it was delivered and installed in the facility in accordance with the included installation instructions, comply with all applicable requirements in the following directives and regulations:

Machinery Directive 2006 / 42 / EC Low Voltage Directive 2014 / 35 / EU EMC Directive 2014 / 30 / EU RoHS 2 Directive 2011 / 65 / EU Energy labeling of residential units Nr. 1254 / 2014 Ecodesign requirements for ventilation units Nr. 1253 / 2014

The following harmonized standards are applied in applicable parts:

EN ISO 12100:2012 - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction.

EN 60335-1:2012 - Household and similar electrical appliances. Safety, Part 1: General requirements.

EN 60529:1999/A2:2014/AC:2019 - Degrees of protection provided by enclosures (IP code).

EN 60204-1:2018 - Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements. EN IEC 61000-6-1:2019-03 - Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-1: Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments.

LST EN 61000-6-2:2019 - Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments.

LST EN 61000-6-3:2008 - Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments.

Should any alterations be made in the products, this declaration will no longer apply.

Quality: SALDA UAB activities are in line with the international quality management system standard ISO 9001:2015.

Date

2022-02-02

lan

Giedrius Tauienis Director product development

WARRANTY

To submit a warranty claim, you must be able to produce a completely documented and signed Service and Functionality Inspection Report of the product and accessories.

The Service and Functionality Inspection Report must be performed according to the instructions in Sections 4.1, 4.2 and 4.3.

General conditions for warranty liability are given in the delivery provisions applicable to the supply.

1. All equipment manufactured in our factory is checked in operating conditions and tested before delivery. The test protocol is supplied together with the unit. The equipment is shipped in good working condition to the end client. The unit is warrantied for the period of two years from the date of the invoice.

2. If equipment is found to have been damaged during transportation, a claim should be made against the carrier, as we assume no responsibility for such damage.

3. This warranty does not apply:

3.1. when transportation, storage, installation and maintenance instructions of the unit are violated;

3.2. when the equipment is improperly maintained, mounted - inadequate maintenance;

3.3. when the equipment without our knowledge and permission has been upgraded or unskilled repairs were made;

3.4. when the unit was used not for its original purpose.

3.5. Company SALDA UAB is not responsible for potential loss of property or personal injury in cases where the Air Handling unit is manufactured without the control system and the control system is installed by the client or the third parties. The manufacturer's warranty does not cover devices that will be damaged by installing the control system.

4. This warranty does not apply to these malfunction cases:

4.1. mechanical damage;

4.2. damage caused by entering outside objects, materials and liquids;

4.3. damage caused by natural disasters, accidents (voltage change in the electricity network, lightning, etc.).

5. The company assumes no liability for the damage to its products neither directly nor indirectly, if the damage is caused by failure to comply with the installation and mounting regulations, deliberate or careless users or third-party behaviour.

These conditions are readily discernible when the equipment is returned to our factory for inspection.

If the direct client determines that equipment is found to be faulty, or a breakdown occurred, he should inform the manufacturer within five working days and deliver the equipment to the manufacturer. Delivery costs should be covered by the customer.



The manufacturer reserves the right to change this technical passport at any time without prior notice if some typographic errors or inaccurate information is found, as well as after improving the apps and/or the devices. Such changes will be included in the new issues of the technical passport. All illustrations are just for information and thus may differ from the original device. The newest manual version is available at https://select.salda.lt

LIMITED WARRANTY COUPON

Warranty term **24 months***

I received the complete package and technical manual of the product ready for usage. I have read the warranty terms and conditions and agree with them:

Customer's signature

*Refer to WARRANTY CONDITIONS

Dear User, we appreciate your choice and do hereby guarantee that all ventilation equipment manufactured by our Company is inspected and thoroughly tested. An operational and high-quality product is sold to the direct buyer and shipped from the territory of the factory. It is provided with a 24-month warranty from the issue date of the invoice.

Your opinion is important to us, thus we always look forward to hearing your comments, feedback, or suggestions regarding technical and operational characteristics of the Products.

In order to avoid any misunderstandings, please read the instructions for installation and operation of the product as well as other technical documents of the product carefully. The number of the Limited Warranty Coupon and the serial number of the product specified on the silver identification sticker attached to the housing must match.

The Limited Warranty Coupon shall be valid provided that the seller's stamps and records are clear. It is not allowed to change, delete, or rewrite the data specified on it in any manner – such a coupon shall be invalid.

With this Limited Warranty Coupon the manufacturer confirms his obligations to implement the imperative requirements established by effective laws on protection of consumer rights in the event of identification of any defects of the products.

The manufacturer reserves the right to refuse provision of free warranty servicing in cases when the warranty conditions listed below are disregarded.

UNIT'S MAINTENANCE TABLE

Product name*		
lot number*		
Installation	Interval	Date
Fan cleaning	Once a year**	
	Everv 3-4	
Filter replacement	Every 3-4 months**	

* - Look at the product label.

** - At least.

NOTE. The purchaser is required to fill in the "Product maintenance table".

MANUALS IN OTHER LANGUAGES











RU

https://select.salda.lt/file/ https://select.salda.lt/file/ https://select.salda.lt/file/ https://select.salda.lt/file/ <u>vkavkapru</u>

<u>vkavkapde</u>

<u>vkavkapfr</u>

<u>vkavkapit</u>

<u>vkavkaplt</u>

MAN000147



Ragainės g. 100 Šiauliai LT-78109, LITHUANIA

+370 41 540 415 office@salda.lt